

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ, СПОРТА И МОЛОДЕЖИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОУК ЛНР «ЛУГАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ
КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ ИМЕНИ М. МАТУСОВСКОГО»

Кафедра межкультурной коммуникации и иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

 – А.Н. Кулиш

28.08. 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (китайский)**

Уровень основной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 50.03.01 Искусства и гуманитарные науки

Статус дисциплины – вариативная

Учебный план 2020 года

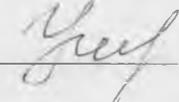
Описание учебной дисциплины по формам обучения

Очная							
Курс	Семестр	Всего час. / зач. единиц	Всего аудиторных час.	Лекции, часов	Практ. (семинарские) занятия, час.	Самост. работа, час.	Формы контроля
1-4	1-8	774/21.5	643	-	643	131	Зачет, Экзамен
<i>Всего</i>		774,21.5	643	-	643	131	Зачет, Экзамен

Рабочая программа составлена на основании учебного плана с учетом требований ООП ГОС ВО.

Программу разработал  В. В. Самара, преподаватель кафедры межкультурной коммуникации и иностранных языков

Рассмотрено на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации (ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского»)

Протокол № 1 от 28.08 2020 г. Зав. кафедрой  В. В. Унукович

1. АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» (китайский) входит в вариативную часть дисциплин ООП ГОС ВО (уровень бакалавриата) и адресована студентам 1-4 курсов (I-VIII семестр) направления подготовки 50.03.01 «Искусства и гуманитарные науки» ГОУК ЛНР «Луганская государственная академия культуры и искусств имени М. Матусовского». Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Курс «Практический курс второго иностранного языка (китайский)» знакомит обучающихся с грамматикой китайского языка, грамматическими структурами, увеличивает объем тезаурусных знаний в рамках отобранной тематики повседневного общения и формирует определённые лингвокультурологические данные, способствующие повышению коммуникативной компетенции обучаемых.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, самостоятельная работа студентов.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме:

- устная (устный опрос, доклад по результатам самостоятельной работы и т. п.);
- письменная (письменный опрос, выполнение тестов и т. д.).

И итоговый контроль в форме зачета, экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 21,5 зачетных единицы, 774 часа. Программой дисциплины предусмотрены практические (643 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (131ч.).

2. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью курса «Практический курс второго иностранного языка» является формирование у студента способности, готовности и желания участвовать и самосовершенствоваться в межкультурной коммуникации, обучение практическому владению разговорно-бытовой речью для активного применения иностранного языка в повседневном и профессиональном общении.

Задачи дисциплины:

- овладение китайским языком, как средством социального взаимодействия, вхождение в языковую общность, идентификация, присвоение социального опыта и социализация обучающегося;
- приобщение к ценностям, функционирующим в профессиональном сообществе как стран изучаемого языка;
- дальнейшее формирование языкового сознания, обучающегося через обобщение, расширение, дифференциацию понятийно-категориального аппарата;
- дальнейшее развитие познавательной потребности;
- овладение китайским языком как средством решения коммуникативных, познавательных и профессиональных задач.

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 50.03.01 «Искусства и гуманитарные науки».

Дисциплина реализуется кафедрой межкультурной коммуникации и иностранных языков. Основывается на базе дисциплин: «Основы языкознания».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «История и культура стран изучаемых языков», «Литература стран изучаемых языков», «Культурная адаптация текста на иностранном языке».

В программе учтены межпредметные связи с другими учебными дисциплинами.

4. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций в соответствии с ГОС ВО направления подготовки 50.03.01 Искусства и гуманитарные науки:

Общекультурные компетенции (ОК):

№ компетенции	Содержание компетенции
ОК - 3	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
ОК-12	способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности

Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

№ компетенции	Содержание компетенции
ОПК - 3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК- 4	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных 8 ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
ОПК- 7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

Профессиональные компетенции (ПК):

№ компетенции	Содержание компетенции
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-14	владением этикой устного перевода

В результате изучения дисциплины студенты должны **знать**:

- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующим ситуациям общения;
- значение изученных грамматических явлений;
- страноведческую информацию из аутентичных источников, языковые средства и правила речевого и неречевого поведения;
- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;
- основные способы работы над языковым и речевым материалом. Овладев курсом, студенты должны **уметь**:
- воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию;
- понимать содержание аутентичных текстов, а также писем личного характера;
- выделять значимую/запрашиваемую информацию из текстов;

- вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения;
- рассказывать о своем окружении, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики;
- представлять социокультурный портрет своей страны и страны изучаемого языка;

По завершению курса студенты должны *владеть*:

- стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;
- компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами;
- стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;
- приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

5. СТРУКТУРА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Названия разделов и тем		Количество часов		
		очная форма		
		в том числе		
		л	практич.	с.р.
1	2	3	4	5
Тема 1. Общая коммуникация: приветствие, знакомство, представление, приглашения	100		84	16
Тема 2. Базовое общественная коммуникация. Мед. помощь. Магазины, рынки, полиция.	90		74	16
Тема 3. Счет времени, финансов. Основы математики.	90		74	16
Тема 4. Глубокая коммуникация: журналы, книги, худ. выставки, живопись и искусство.	80		70	16
Тема 5. Оказание помощи. Указание направлений. Места, достопримечательности.	100		86	14
Тема 6. Экзамены, тесты. Уч. заведения, структура.	100		80	20
Тема 7. Культурные особенности КНР. Основы прозы и стихосложения Китая.	94		78	16
Тема 8. Углубленный курс грамматики. Применение особенностей акцента, речевых форм и жаргонизмов. Фольклор. Фразеологизмы, архаизмы и неологизмы.)	120		97	23
ВСЕГО часов по дисциплине	774		643	131

6. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Общая коммуникация: приветствие, знакомство, представление, приглашения. 你好, 汉语不太难, 明天见, 你去哪人, 这是王老师, 我学习汉语, 你吃什么, 苹果一斤多少件, 我换人民币, 她住哪人, 我们都是留学生, 。 Фонетическое конструирование. 拼音.

Инициалы и финалы. Тоны. Модуляции и исключение тонов. Акценты в предложении.

Формирование общей интонации фразы для тональных языков Азии.

Тема 2. Базовое общественная коммуникация. Мед. помощь. Магазины, рынки, полиция. 你在哪人学习, 这是不是中药, 你的车是新的还是旧的, 你们公司有多少职员词类. Общие положения о частях речи. 数词 и сателлиты. 量词 и сателлиты. Применения, исключения.

Тема 3. Счет времени, финансов. Основы математики. 你常去图书馆吗, 他在做什么呢, 我去邮局寄包裹, 可以试试嘛, 祝你生日快乐, 我们明天七点一刻出发。 Разновидности 动词 и 副词. 助词. Использование 的助词.

Тема 4. Глубокая коммуникация: журналы, книги, худ. выставки, живопись и искусство. 我打算请老师叫我京剧, 学校里边有有局吗, 我想学太极拳, 他学得很好. Конструкции 动词 и 助词. Прошедшее неопределенное время на основе 动词+过 (...). Комплексные глаголы. Конструкции *+动词+**+**+助词. Порядок.

Тема 5. Оказание помощи. Указание направлений. Места, достопримечательности. 田芳去纳入了, 娜塔莎哭了我吃了早饭就来了我都作对了。 Разновидности обращений.

Конечные 助词 и 言词. Звукоподражание в начале и теле фразы. Применение 言词.

Тема 6. Экзамены, тесты. Уч. заведения, структура. 我来了两个多月了, 我来了两个多月了, 我们那人的冬天跟北京一样冷, 北京比上海大巴, 栋天快要到了。 被+动词.

Применение. 已+动词 (副词). Применение. 动词+着. Применение.

Тема 7. Культурные особенности КНР. Основы прозы и стихосложения Китая. 快上来吧, 要开车了, 我听过钢琴协奏曲, 我是跟旅游团一起来的, 我的护照你找到了没有, 我的眼镜摔坏了, 会议厅的门开着呢。 Прошедшее завершённое время. 得词. Построение конструкции времени. Конструкции категории 去不到. Структурирование предложений. Очередность.

Тема 8. Углубленный курс грамматики. Применение особенностей акцента, речевых форм и жаргонизмов. Фольклор. Фразеологизмы, архаизмы и неологизмы.) 李家的时间, 北京的寺院, 回头再说, 成语故事, 提高自己, 我看见了飞翔, 好人难当。 得词. Построение конструкции возможности 动词+ (不) 得了. Отрицательная форма в прошедшем времени.

7. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа студентов по данному курсу нацелена на развитие лингвистической, страноведческой и межкультурной компетенций и связана содержательно с практическими занятиями.

Подготовка к практическим занятиям по дисциплине «Практический курс второго языка (китайский)» включает следующие этапы: повторение теории и проработка упражнений по аспектам контроля; изучение и критический анализ литературных источников по теме практического занятия; подготовка к выступлению на занятиях по предложенным вопросам; выполнение самостоятельной работы над комплексом вопросов, подготовка докладов.

СР включает следующие виды работ:

- работа с лекционным материалом, предусматривающая проработку конспекта лекций и учебной литературы;
- поиск и обзор литературы и электронных источников информации по индивидуально заданной проблеме курса;
- выполнение домашнего задания в виде подготовки презентации, доклада по изучаемой теме;
- изучение материала, вынесенного на самостоятельную проработку;
- подготовка к семинарским занятиям;
- для студентов заочной формы обучения – выполнение контрольной работы;
- подготовка к зачету.

7.1. ТЕМЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К СЕМИНАРСКИМ ЗАНЯТИЯМ

(I-II СЕМЕСТР)

Тема 1. Общая коммуникация: приветствие, знакомство, представление, приглашения. 你好, 汉语不太难, 明天见, 你去哪人, 这是王老师, 我学习汉语, 你吃什么, 苹果一斤多少件, 我换人民币, 她住哪人, 我们都是留学生, 。 Фонетическое конструирование. Пиньинь. Инициалы и финалы. Тоны. Модуляции и исключение тонов. Акценты в предложении. Формирование общей интонации фразы для тональных языков Азии.

Выполнить:

1. Чтение и перевод текстов субтем.
2. Устные и письменные задания по субтемам: 你叫什么名字; 从哪里来的; 是哪国人; 那你喜欢什么样的; 我最好的朋友来看我。

Литература: [1, 2].

Тема 2. Базовое общественная коммуникация. Мед. помощь. Магазины, рынки, полиция. 你在哪人学习, 这是不是中药, 你的车是新的还是旧的, 你们公司有多少职员
词类. Общие положения о частях речи. 数词 и сателлиты. 量词 и сателлиты. Применения, исключения.

Выполнить:

1. Чтение и перевод текстов субтем.
2. Устные и письменные задания по субтемам: 你们这里也卖金鱼吧; 可我真的很想买这本书; 我去买点零食; 我想买副新镜片。

Литература: [1, 2].

(III-IV СЕМЕСТР)

Тема 3. Счет времени, финансов. Основы математики. 你常去图书馆吗，他在做什么呢，我去邮局寄包裹，可以试试嘛，祝你生日快乐，我们明天七点一刻出发。

Разновидности *动词* и *副词*. *助词*. Использование *的助词*.

Выполнить:

1. Чтение и перевод текстов субтем.
2. Устные и письменные задания по субтемам: 现在是上午是下午；今天真凉快啊。

Литература: [1, 2].

Тема 4. Глубокая коммуникация: журналы, книги, худ. выставки, живопись и искусство. 我打算请老师叫我京剧，学校里边有有局吗，我想学太极拳，他学得很好。

Конструкции *动词* и *助词*. Прошедшее неопределенное время на основе *动词+过 (...)*.

Комплексные глаголы. Конструкции **+动词+*+*+助词*. Порядок.

Выполнить:

1. Чтение и перевод текстов субтем.
2. Устные и письменные задания по субтемам: 我打算周日晚上开个生日派对；你来吗；那你喜欢什么样的；你一定也喜欢户外运动吧；你要吃什么；我想报个舞蹈班；能给我推荐几个吗。

Литература: [2, 3].

(V-VI СЕМЕСТР)

Тема 5. Оказание помощи. Указание направлений. Места, достопримечательности. 田芳去纳入了，娜塔莎哭了我吃了早饭就来了我都作对了。Разновидности обращений.

Конечные *助词* и *言词*. Звукоподражание в начале и теле фразы. Применение *言词*.

Выполнить:

1. Чтение и перевод текстов субтем.
2. Устные и письменные задания по субтемам: 这位怎么走；我们去游泳吧。

Литература: [2, 3].

Тема 6. Экзамены, тесты. Уч. заведения, структура. 我来了两个多月了，我来了两个多月了，我们那人的冬天跟北京一样冷，北京比上海大巴，栋天快要到了。被+动词.

Применение. *已+动词 (副词)*. Применение. *动词+着*. Применение.

Выполнить:

1. Чтение и перевод текстов субтем.
2. Устные и письменные задания по субтемам: 我想订《中国日报》。

Литература: [3, 4].

(VII-VIII СЕМЕСТР)

Тема 7. Культурные особенности КНР. Основы прозы и стихосложения Китая. 快上来吧，要开车了，我听过钢琴协奏曲，我是跟旅游团一起来的，我的护照你找到了没有，我的眼镜摔坏了，会议厅的门开着呢。Прошедшее завершённое время. *得词*. Построение

конструкции времени. Конструкции категории 去不到. Структурирование предложений. Очередность.

Выполнить:

1. Чтение и перевод текстов субтем.
2. Устные и письменные задания по субтемам: 不好意思, 能帮个忙吗; 有什么事吗; 先跟我说说吧。

Литература: [2, 3].

Тема 8. Углубленный курс грамматики. Применение особенностей акцента, речевых форм и жаргонизмов. (Фольклор. Фразеологизмы, архаизмы и неологизмы.) 李家的时间, 北京的寺院, 回头再说, 成语故事, 提高自己, 我看见了飞翔, 好人难当。得词。

Построение конструкции возможности 动词+ (不) 得了. Отрицательная форма в прошедшем времени.

Выполнить:

1. Чтение и перевод текстов субтем.
2. Устные и письменные задания по субтемам: 我想订《中国日报》。

Литература: [3, 4].

7.2. ПЕРЕЧЕНЬ УСТНЫХ ТЕМ К ЗАЧЕТУ

(I СЕМЕСТР)

1. 我朋友刚搬新家了.
2. 东边旅游.
3. 这东西怎么买啊?
4. 你那里怎么走?
5. 同学生日的晚会.
6. 我的爱好.
7. 他么是哪个国家的人呢?
8. 那些伙子们教我们打球.

(II СЕМЕСТР)

9. 觉职业.
10. 保安不让我进去啊!
11. 偷下来的手机.
12. 中餐吃怎么了?
13. 去医院打个针.

7.2. ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЭКЗАМЕНУ

(IV СЕМЕСТР)

1. Фонетическое конструирование. 拼音. Инициалы и финалы.
2. Тоны. Модуляции и исключение тонов.
3. Акценты в предложении. Формирование общей интонации фразы для тональных языков Азии.
4. 词类. Общие положения о частях речи.
5. 数词 и сателлиты.
6. 量词 и сателлиты. Применения, исключения.
7. 动词. Модальные глаголы.

(V СЕМЕСТР)

8. Разновидности 动词 и 副词.
9. 助词.
10. Использование 的助词.
11. Конструкции 动词 и 助词.
12. Прошедшее неопределенное время на основе 动词+过 (...).
13. Комплексные глаголы. Конструкции *+动词+*+*+助词. Порядок.
14. Разновидности обращений.

(VI СЕМЕСТР)

15. Конечные 助词 и 言词.
16. Звукоподражание в начале и теле фразы. Применение 言词.
17. 被+动词. Применение.
18. 已+动词 (副词). Применение.
19. 动词+着. Применение.
20. Прошедшее завершённое время.

(VIII СЕМЕСТР)

21. 得词. Построение конструкции времени.
22. 得词. Построение конструкции возможности 动词+ (不) 得了.
23. Отрицательная форма в прошедшем времени.
24. Конструкции категории 去不到.
25. Структурирование предложений. Очередность.

8. МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ

В процессе обучения для достижения планируемых результатов освоения дисциплины используются следующие методы образовательных технологий:

- методы ИТ – использование Internet-ресурсов для расширения информационного поля и получения информации, в том числе и профессиональной;
- междисциплинарное обучение – обучение с использованием знаний из различных областей (дисциплин) реализуемых в контексте конкретной задачи;
- проблемное обучение – стимулирование студентов к самостоятельному приобретению знаний для решения конкретной поставленной задачи;
- обучение на основе опыта – активизация познавательной деятельности студента посредством ассоциации их собственного опыта с предметом изучения.

Изучение дисциплины «Практический курс второго языка (китайский)» осуществляется студентами в ходе участия в практических занятиях, а также посредством самостоятельной работы с рекомендованной литературой.

В ходе проведения практических занятий студенты отвечают на вопросы, вынесенные в план семинарского занятия, прорабатывают упражнения, подготавливаются к выступлению по предложенным вопросам. Кроме того, в ходе практического занятия может быть проведено пилотное тестирование, предполагающее выявление уровня знаний по пройденному материалу.

Для изучения дисциплины предусмотрены следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, самостоятельная работа студентов.

9. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ

Оценка		Характеристика знания предмета и ответов
Отлично	зачтено	<ul style="list-style-type: none"> – студент глубоко и прочно усвоил программный материал, умеет тесно увязывать теорию с практикой, использует в ответе материал монографической литературы; – изложение материала отличается последовательностью, логикой изложения, легко воспринимается аудиторией; – при ответе на вопросы студент демонстрирует глубину владения представленным языковым материалом; – ответы формулируются аргументированно, обосновывается собственная позиция в проблемных ситуациях; – студент демонстрирует зачетный уровень теоретической осведомленности по материалу лекций и семинаров и владеет соответствующим уровнем языковой подготовки в процессе сообщения страноведческой информации.
Хорошо		<ul style="list-style-type: none"> – студент твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий; – правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
Удовлетворительно		<ul style="list-style-type: none"> – студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки; – нарушения логической последовательности в изложении программного материала; – испытывает затруднения при выполнении практических работ.
Неудовлетворительно	незачтено	<ul style="list-style-type: none"> – студент поверхностно передает содержание проблемы, не демонстрирует умение выделять главное, существенное; – изложение материала краткое, неглубокое, не демонстрирует зачетный уровень теоретической осведомленности по материалу лекций и семинаров и профессионального владения иностранным языком в процессе сообщения страноведческой информации.

10. МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, УЧЕБНАЯ И РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная литература:

1. [Цзичжоу Я. Курс китайского языка. Т. 1, Ч. 1. — \[б. м.\] : Beijing Language and Culture University Press, 2009. — 175 с.](#)

汉语教程：俄文本. 第一册上. 北京语言大学出版社 2009.10.

2. [Цзичжоу Я. Курс китайского языка. Т. 1, Ч. 2. — \[б. м.\] : Beijing Language and Culture University Press, 2009. — 241 с.](#)

汉语教程：俄文本. 第一册下. 北京语言大学出版社 2009.12.

3. [Цзичжоу Я. Курс китайского языка. Т. 2, Ч. 1. — \[б. м.\] : Beijing Language and Culture University Press, 2009. — 182 с.](#)

汉语教程：俄文本. 第二册上. 北京语言大学出版社 2009.12.

4. [Цзичжоу Я. Курс китайского языка. Т. 2, Ч. 2. — \[б. м.\] : Beijing Language and Culture University Press, 2009. — 177 с.](#)

汉语教程：俄文本. 第二册下. 北京语言大学出版社 2009.12.

5. [Цзичжоу Я. Курс китайского языка. Т. 3, Ч. 1. — \[б. м.\] : Beijing Language and Culture University Press, 2009. — 207 с.](#)

汉语教程：俄文本. 第三册上. 北京语言大学出版社 2009.12.

6. [Цзичжоу Я. Курс китайского языка. Т. 3, Ч. 2. — \[б. м.\] : Beijing Language and Culture University Press, 2009. — 228 с.](#)

汉语教程：俄文本. 第三册下. 北京语言大学出版社 2009.12.